



(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau)

TRANSDEV DÉVELOPPE UN SIMULATEUR DE CONDUITE

STÉPHANIE MAC FARLANE La compagnie Transdev vient de développer un simulateur de conduite d'autobus pour former et exercer ses chauffeurs en toute sécurité. Il s'agirait d'une première au Québec. Cet automne, les quelque 500 conducteurs de l'entreprise de la rue Trotter, à Saint-Jean-sur-Richelieu, pratiqueront leur conduite hivernale de façon préventive. Une utilisation parmi tant d'autres. Le journal s'est rendu sur place pour en savoir davantage sur ce simulateur qui est à la fine pointe de la technologie.

PAGE B-2

Une fermeture évitée grâce à la COVID-19

PAGE B-3

ÉDITORIAL

Vaudrait mieux ne pas baisser les bras

PAGE B-4

OPINIONS

Trop de surverses d'eaux usées

PAGE B-5



POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

PETITES ANNONCES CLASSÉES

PAGE B-12

17 SEPTEMBRE
JEUDI DE L'HUMOUR



CHRISTINE MORENCY



18 SEPTEMBRE
VENDREDI MUSIQUE

CCR REBORN

À VENIR

24 SEPTEMBRE
JEUDI DE L'HUMOUR



PROJECTION:
RENDEZ-VOUS CHEZ LES MALAWAS



SIMON DELISLE



DIDIER LAMBERT

19 SEPTEMBRE
SAMEDI CINÉMA

LE FAUCON AU BEURRE D'ARACHIDE



25 SEPTEMBRE
VENDREDI MUSIQUE

BON JOVI EXPERIENCE

26 SEPTEMBRE
SAMEDI CINÉMA



MISS DOLLITTLE



BILLETTERIE : MONTGOLFIERES.COM | 27,13\$ + TAXES PAR VÉHICULE
SITE DE L'AÉROPORT DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU



Transdev se dote d'un simulateur haute technologie

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com



Conduire un autobus dans des conditions hivernales en plein mois de septembre, est-ce possible? C'est ce que permet le nouveau simulateur de conduite d'autobus qu'a développé Transdev pour former et exercer ses chauffeurs en toute sécurité. Il s'agirait d'une première québécoise.

L'entreprise située sur la rue Trotter à Saint-Jean-sur-Richelieu a développé son simulateur dans les derniers mois. Un autobus de type « coach » a été métamorphosé. Les 61 bancs ont été retirés et un système électrique, un climatiseur et des ceintures de sécurité ont notamment été mis en place. L'esthétisme intérieur, mais aussi celui de la carrosserie de l'autobus a été revu. L'habitacle du conducteur, qui

permet à l'autobus de circuler sur la voie publique, a été conservé.

À l'arrière, un simulateur qui jumelle le réel au virtuel a été créé. Tout y est : siège, commandes, pédales, volant, mais aussi trois grands écrans qui reproduisent le pare-brise avant et les fenêtres de côté, miroirs inclus. À quelques pas de ce second habitacle se trouvent deux autres écrans.

L'un d'eux permet au formateur de sélectionner le scénario voulu : verglas, brouillard, vent, neige, pluie, soleil, glace, pente, embarquement et débarquement de passagers, présence de chevreuil, d'original, de piétons ou de cyclistes, trafic, etc. Les possibilités sont multiples et peuvent s'adapter autant aux circuits scolaires, urbains qu'interurbains. Les deux autres écrans retransmettent en direct les données du simulateur. Tout est enregistré pour permettre le visionnement ultérieur. Cinq ordinateurs permettent au simulateur de fonctionner.



Isabelle Cantin expérimente le simulateur qui jumelle le réel et le virtuel, notamment avec ces trois grands écrans qui reproduisent le pare-brise avant et les fenêtres de côté, miroirs inclus.



Le maître formateur Yves Leboeuf explique que le simulateur permet au formateur de sélectionner le scénario voulu, dont le verglas, le vent et la présence d'un chevreuil, d'un original, de piétons ou de cyclistes.

CONDUITE PRÉVENTIVE

Yves Leboeuf, maître formateur chez Transdev, mentionne que des simulateurs existent dans des écoles, notamment pour l'aviation et la conduite de camions. « Un autobus comme ça? Je n'en ai jamais vu », dit-il. Transdev a adapté à sa réalité un simulateur utilisé pour la conduite de poids lourds.

L'outil servira à la formation des chauffeurs, mais aussi à les familiariser avec certains défis de la conduite. Cet automne, les quelque 500 conducteurs de l'entreprise pratiqueront leur conduite hivernale de façon préventive afin d'être prêts lorsque les premiers flocons tomberont.

Le simulateur est si près de la réalité que l'utilisateur ressent le glissement lorsque, par exemple, l'autobus glisse sur une plaque de glace, et quand les freins sont actionnés, le siège du conducteur bouge comme si on était au volant d'un vrai autobus, poursuit M. Leboeuf. « C'est la réalité de la route sur un gros jeu vidéo », ajoute la formatrice Annie Boisselle.

ACCIDENT

Le simulateur permettra aussi aux conducteurs impliqués dans un accident de la route de reproduire la manœuvre en cause. « Par exemple, si un chauffeur a souvent des accrochages en mode reculons, on va le faire pratiquer ici. C'est beaucoup plus économique et sécuritaire », ajoute Yves Leboeuf.

L'arrière de l'autobus compte quatre fauteuils et une table. L'espace permet de rencontrer le chauffeur pour lui donner une rétroaction, ou encore s'entretenir avec de futurs candidats.

Baptisé l'Académie Transdev, le simulateur va être utilisé dans les huit divisions de l'entreprise situées au Québec. Outre le coût de l'autobus, la métamorphose du bolide et la mise en place du simulateur représentent un investissement d'environ 350 000 \$. Enfin, soulignons que le simulateur est entièrement autonome. Il est doté de panneaux solaires permettant d'arrêter

le moteur de l'autobus et ainsi de ne pas émettre de gaz à effet de serre lorsque le simulateur est en fonction.

MOBIME

Transdev a aussi lancé sa nouvelle application MobiMe qui permet à ses employés de consulter leur horaire de travail, de pointer leurs heures de service, de faire leurs demandes d'absence et de suivre leur rémunération.

« Cette application a été développée à l'international par Transdev, soit au Canada, aux États-Unis, en France et en Australie. On a travaillé au développement. On est les premiers au monde à déployer ce projet pilote », explique le gestionnaire de projets Marc-Olivier Gagné.

MobiMe est accessible par des bornes disponibles chez Transdev, mais aussi par ordinateur ou grâce à une application mobile. L'objectif est de donner aux conducteurs une plus grande liberté et un accès à plus d'information, poursuit M. Gagné.

COVID-19: le durcissement des mesures bien accueilli

L' imposition d'amendes aux clients qui ne respectent pas les consignes sanitaires, dont le port du couvre-visage, pour enrayer la COVID-19 représente un soulagement pour les commerçants, souligne la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI). Cette dernière accueille favorablement le partage de la responsabilité entre les propriétaires d'entreprise et leurs clients.

Lorsque le gouvernement du Québec avait annoncé l'obligation de porter un masque ou un couvre-visage dans les espaces publics fermés, la FCEI avait formulé une demande pour que des amendes proportionnées visant directement les consommateurs contrevenants soient mises en place. La FCEI jugeait alors que la directive gouvernementale ne visait jusqu'ici que les commerçants. À ce moment, la responsabilité du port du couvre-visage dans les lieux publics incombaient uniquement aux exploitants d'un endroit qui accueille le public. Ceux-ci étaient les seuls à être visés par un rapport d'infraction.

Cela n'est plus le cas. Depuis le 12 septembre, les individus qui refusent sans raison de porter un masque dans les lieux publics intérieurs peuvent recevoir un rapport d'infraction par les forces de l'ordre et



Depuis le 12 septembre, les individus qui refusent sans raison de porter un masque dans les lieux publics intérieurs peuvent recevoir un rapport d'infraction par les forces de l'ordre et être ainsi passibles d'une amende.

être ainsi passibles d'une amende.

« Alors que des signes d'une possible deuxième vague se profilent à l'horizon, un statu quo aurait pu conduire des régions du Québec à de nouvelles restrictions économiques, mettant en péril la survie de

plusieurs PME. Déjà, les deux tiers des PME au Québec n'ont pas retrouvé leurs revenus normaux. Elles ont besoin de faire plus de ventes, et non de jouer seules à la police. [Depuis samedi], les propriétaires d'entreprise et leurs clients sont sur un même pied d'égalité et veillent ensemble à

limiter la propagation de la COVID-19 », commente François Vincent, vice-président Québec à la FCEI.

URGENCE D'AGIR

Un sondage mené par la FCEI à la fin juillet auprès de 770 commerçants au sujet du port obligatoire du couvre-visage dans les commerces a révélé l'importance d'agir promptement. Les données recueillies montrent que 15% des commerçants avaient refusé des clients parce qu'ils n'acceptaient pas de porter un couvre-visage.

De plus, un commerçant sur cinq avait offert gratuitement un masque à ses clients qui n'en avaient pas et le quart (24%) des commerçants avaient constaté une baisse de l'achalandage depuis l'entrée en vigueur de la mesure, le 18 juillet dernier.

« Pour l'amour de nos petits commerces, je demande à tous d'adopter deux nouveaux réflexes au quotidien : premièrement, appliquer rigoureusement les directives de la santé publique, ce qui implique aussi de mettre son nez dans le couvre-visage; deuxièmement, privilégier les commerces locaux dans nos choix de consommation. Ce sont ces petits gestes qui feront une grande différence pour la santé publique et pour la santé économique de nos régions », conclut M. Vincent.

La COVID-19 évite la fermeture des Fermes d'Isabelle

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com

La COVID-19 n'aura pas fait que des malheureux. Isabelle Oligny, propriétaire des Fermes d'Isabelle, avait entamé une liquidation de son inventaire en mars afin de fermer son entreprise de la route 133, à Saint-Jean-sur-Richelieu, quand la pandémie a frappé la région. Les clients se sont alors rués à sa boutique pour s'approvisionner en viande, si bien que son chiffre d'affaires a bondi et qu'elle a annulé son projet de fermeture.

D'emblée, Isabelle Oligny mentionne que le prolongement de l'autoroute 35 a affecté ses ventes à la boutique qu'elle a ouverte au début des années 2000. En 2019, après un automne difficile – alors qu'il s'agit habituellement d'une excellente saison –, elle avait décidé qu'elle fermerait son entreprise en mars 2020.

«J'avais trouvé un locataire pour faire un logement avec ma boutique. J'étais en train de liquider mon stock quand la pandémie est arrivée», relate-t-elle.



Isabelle Oligny, propriétaire des Fermes d'Isabelle, est accompagnée de Rambo.



Ces chapons ont huit semaines. Les poulets prennent la route de l'abattoir lorsqu'ils ont entre neuf et douze semaines.

Un jeudi de mars, les clients ont accouru à son commerce. Si bien que le samedi à 16 heures, sa boutique était vide. «Je voulais continuer à produire des poulets pour les vendre dans le commerce de gros. J'ai appelé mon client à Mont-Laurier et je l'ai annulé», poursuit M^{me} Oligny.

Ces poulets lui ont permis de renflouer ses réfrigérateurs. Elle estime que son chiffre d'affaires a été multiplié par huit depuis le confinement. Son volume de ventes a diminué légèrement quand les restaurants ont rouvert en juin, mais demeure supérieur à l'avant-pandémie.

AUTOROUTE 35

Isabelle Oligny mentionne que l'appel à l'achat local en ce temps de COVID-19 ainsi que la tendance à vouloir consommer des aliments plus naturels ont favorisé des entreprises comme la sienne. Elle espère maintenant que ce mouvement perdurera dans le temps.

«Ça m'a motivée. J'avais perdu ma motivation. J'ai le goût de continuer et je vais me battre pour ne pas fermer», assure-t-elle.

Questionnée sur l'effet du prolongement

de l'autoroute 35 sur la réduction de son chiffre d'affaires, elle mentionne que cela a eu pour conséquence de détourner la circulation. «Environ 60 % de ma clientèle provient de l'extérieur de la région, dont Laval, Montréal, Châteauguay et Bromont. Avec l'autoroute 35, les gens ne passent plus devant ma boutique», dit-elle.

HISTORIQUE

Les Fermes d'Isabelle portaient autrefois le nom de Ferme Avicole Bio-Grain. Isabelle Oligny a pris la relève de son père Réal, qui est maintenant âgé de 86 ans. Ce dernier a opéré une ferme laitière. Après avoir vendu son quota de lait, il s'est consacré à l'exportation de taures vers le Mexique et le Venezuela. «Il s'est aussi parti un élevage de bovins de boucherie de 200 têtes», précise Isabelle Oligny.

Cette dernière s'est lancée un peu par hasard dans la production de poulets en 1994 alors qu'elle étudiait en agronomie à l'Université Laval. «On avait un laboratoire de nutrition avec les poulets et après, ils voulaient s'en départir. J'ai pris les poulets et j'ai commencé comme ça dans le garage chez mes parents», se rappelle M^{me} Oligny.

Aujourd'hui, elle abat entre 400 et 500 poulets par semaine. Entre 4500 et 5000 bêtes, à différents stades de croissance, sont continuellement dans ses bâtiments.

CHEVAUX

Isabelle Oligny attrape elle-même ses poulets. «Un à la fois, précise-t-elle. Ça évite de les stresser. Quand les animaux sont stressés, ils dégagent de l'acide lactique et sont moins tendres.» Elle effectue ensuite le transport jusqu'à l'abattoir situé à Saint-Alphonse-de-Granby.

Ses bêtes sont nourries avec les grains (fourrage, maïs, soya) qu'elle cultive sur ses 16 hectares de terre. Les Fermes d'Isabelle n'ont pas la certification biologique. «Mais c'est 100 % naturel et sans OGM», précise la propriétaire.

Passionnée d'équitation, Isabelle Oligny a aussi 26 chevaux en pension, dont les siens Rambo, Victoria, Juliette et Léo, et effectue le transfert d'embryon. Une demi-douzaine de personnes travaille aux Fermes d'Isabelle. Auparavant, l'entreprise produisait également des veaux, du bœuf, de l'agneau, des lapins ainsi que des canards.

Le marché de la revente continue à bien se porter

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com

Prix en hausse, transactions en croissance et disponibilité limitée. Les mois se suivent et se ressemblent sur le marché de la revente immobilière à Saint-Jean-sur-Richelieu. Et août n'y fait pas exception.

Un total de 119 transactions immobilières a été enregistré le mois dernier sur le territoire de Saint-Jean-sur-Richelieu, selon des données publiées par l'Association professionnelle des courtiers immobiliers du Québec (APCIQ).

Il s'agit d'une hausse de 17 % par rapport à août 2019. De ces 119 ventes, on recense 90 maisons unifamiliales, 18 copropriétés et 11 plex (2 à 5 logements). Le volume total des ventes s'est élevé à 42,4 M\$, en hausse de 53 % comparativement à août 2019.

Quant au prix médian des résidences unifamiliales, il a bondi de 38 %. Il s'est soldé à 340 000 \$ en août 2020, contrairement à 247 000 \$ en août l'an passé. La donnée n'est pas disponible pour les copropriétés et les plex en raison d'un nombre insuffisant de transactions en août.

Malgré cette augmentation de près de 40 % du prix médian, le territoire

demeure le plus abordable de la RMR de Montréal. En août, le prix médian s'est soldé à 427 500 \$ dans la RMR, en hausse de 24 % par rapport à août 2019. Sans surprise, c'est sur l'île de Montréal (629 000 \$) qu'il était le plus élevé, suivi de Laval (430 000 \$), la Rive-Sud (416 000 \$), Vaudreuil-Soulanges (410 000 \$) et de la Rive-Nord (359 000 \$).

OFFRES

L'an dernier, 500 inscriptions, tous types confondus, étaient en vigueur en août sur le territoire johannais. Cette année, il y en avait 244. De ce nombre, il y avait 177 résidences unifamiliales. Cette statistique est légèrement en hausse (+10) par rapport à juillet où seules 167 maisons étaient offertes.

Malgré cette augmentation, la quantité de maisons à vendre sur le marché est loin d'être élevée. Il s'agit du deuxième plus bas niveau enregistré depuis 2009 à Saint-Jean-sur-Richelieu. À titre comparatif, un sommet avait été atteint en 2014 avec 816 résidences unifamiliales à vendre.

CUMUL

Le niveau d'activité observé sur le marché immobilier de la revente laisse présager une excellente année 2020 malgré le choc vécu par la pandémie de COVID-19 au printemps.

Depuis le mois de juillet, le nombre de ventes, tous types confondus, surpasse de nouveau celui enregistré en 2019. Pourtant, 2019 était de loin la meilleure année depuis 2009, moment où les données Centris sont disponibles pour Saint-Jean-sur-Richelieu. Un total de 1436 transactions a été conclu en 2019, dont 1077 unifamiliales.

Entre janvier et août 2020, 1055 transactions ont été conclues, dont 796 résidences unifamiliales. Il s'agit respectivement d'une hausse de 3 % et de 4 % par rapport au volume enregistré pour la même période l'an dernier.

Quant au prix médian des résidences unifamiliales, il a augmenté de 17 % entre

janvier et août 2019 et les huit premiers mois de 2020, passant de 275 000 \$ à 322 750 \$.

AILLEURS

Le marché immobilier continue sur sa lancée dans les autres secteurs de la RMR de Montréal. Tous ont connu une augmentation du volume de ventes en août comparativement au même mois l'an dernier. La palme revient à Vaudreuil-Soulanges (+62 %), suivie de la Rive-Nord (+51 %), Laval (+48 %), la Rive-Sud (+39 %) et l'île de Montréal (+29 %). Saint-Jean-sur-Richelieu ferme la marche avec une hausse de 17 %.

#	Vente des maisons unifamiliales à Saint-Jean-sur-Richelieu en août		
	2020	2019	VARIATION
Ventes	90	73	23%
Inscriptions en vigueur	177	368	-52%
Prix médian	340 000\$	247 000\$	38%
Délai de vente moyen (jours)	45	68	-23

Source : Association professionnelle des courtiers immobiliers du Québec

FRANC
PARLER

Un voyage risqué !

On ne sait pas si Elvis Gratton se rendra à Santa-Banana avec sa belle Linda cet hiver, mais ce qui semble certain, c'est que bien des Québécois y penseront à deux fois avant de partir en vacances en Floride, à Cuba, en République Dominicaine ou au Mexique. En fait, plusieurs n'y penseront même pas !

Selon un récent sondage de CAA-Québec, 54 % des *snowbirds* estiment probable qu'ils se rendent dans le Sud cet hiver. Facile à dire au début de septembre, mais on doute fort qu'ils seront aussi nombreux à prendre un tel risque en novembre. En fait, seulement une personne sur cinq a déjà pris la décision de tenter l'aventure, ce qui semble d'ailleurs plus réaliste.

Oubliez le Mexique. Pour ce qui est de Cuba, seules les petites îles comme Cayo Coco, Cayo Guillermo ou Santa Maria sont accessibles aux touristes québécois. On n'ose imaginer les mesures mises en place sur le site pour tenir le virus à distance. C'est sans oublier le coût des assurances et la quarantaine obligatoire au retour. Comme vacances de rêve, il y a sans doute mieux.

Pour ce qui est de la Floride, c'est une autre histoire. La COVID-19 a envahi les lieux il y a plusieurs mois déjà. Bien des Floridiens n'ont pas peur d'elle, mais les Québécois d'un certain âge savent qu'il faut s'en méfier. Non seulement un tel séjour va-t-il coûter cher en assurance, mais la possibilité d'être emporté par une deuxième vague sur place semble immensément grande.

C'est sans oublier les moments troubles à prévoir dans les semaines qui suivront les élections américaines. Les disciples de Trump y sont nombreux et, selon ce qu'on entend, ils n'aiment pas particulièrement les Québécois, pour la plupart des anti-Trump.

Et si ça tourne mal, on doute fort que le gouvernement canadien sera aussi enclin à rapatrier tout le monde après avoir clairement indiqué qu'il s'agit d'un voyage non essentiel, donc risqué. C'est à y penser sérieusement.

Gilles Lévesque

Vaudrait mieux ne pas baisser les bras

GILLES LÉVESQUE
glevesque@canadafrancais.com

Le 11 mars dernier, la vie de tout le monde a basculé de façon brusque et irréaliste. Comme dans un film de science-fiction au cours duquel l'humanité est appelée à combattre un virus mortel qui prend la forme d'un ennemi invincible et invisible. C'est comme si nous avions à lutter en même temps contre

la bibitte baveuse du film *Alien* et Peter Brady, *L'homme invisible* de la populaire série télévisée de la fin des années 50. Méchant défi !

Cet ennemi, nous l'avons d'abord tenu à distance en restant confinés dans nos maisons. Loin des autres, loin de tout. Les rues sont devenues silencieuses, presque muettes. Peu à peu, la peur s'est installée. Comment aurait-il pu en être autrement avec tous ces morts que l'on voyait sortir des CHSLD sur des civières, jour après jour ? C'est sans oublier toutes ces consignes qui brimaient soudainement nos droits et libertés pour nous éviter un pénible séjour aux soins intensifs, là où personne ne veut se retrouver.

Il n'y a pas eu de panique, mais presque. Lorsqu'on se rue vers un supermarché pour acheter cent rouleaux de papier de toilette, c'est que l'heure est grave... ou qu'on est frappé par une méga turista ! C'est dans de tels moments que le comportement humain peut déraiser. D'autant plus qu'on n'en voit pas la fin, ou qu'on l'imagine encore plus sombre, plus meurtrière.

Puis, lentement, un semblant de vie s'est installé. Mais mon Dieu que c'était angoissant d'aller faire ses emplettes dans une épicerie. Pas question de tâter des tomates, de crainte de voir le virus sortir de sa cachette. Tout le monde se suspectait, s'ignorait. On sortait plus rapidement de ces commerces qu'on y rentrait.

Les semaines ont passé et les statistiques ont faibli. Merci au Dr Arruda pour les avoir aplaties ! Le Québec a pu entreprendre son déconfinement par étapes, prudemment, un secteur d'activité à la fois. Quel bonheur de retrouver son coiffeur pour ressembler à autre chose qu'une *moppe* ! Quel plaisir de pourvoir reparler à ses amis sans avoir à transiter par Zoom. C'est là qu'on apprécie les petites choses de la vie. Pour un temps, du moins.

Avec tout l'argent imprimé par le gouvernement fédéral, l'économie a pu reprendre des couleurs. Un peu pâles, certes, mais tout de même apparentes. L'été s'est installé, contribuant à redonner de l'espoir à ceux qui n'en avaient plus. Tant et si bien qu'on a fini par s'accommoder de cette nouvelle vie qui était beaucoup moins pénible qu'à ses débuts, le printemps dernier. Ne restait plus qu'à attendre la découverte d'un vaccin pour que ce cauchemar prenne fin.

MINUTE PAPILLON !

Comme on le sait, certaines consignes de François Legault ont commencé à ne plus être respectées. Ce qui était d'abord la faute des « vieux » est devenue celle des plus jeunes. Flairant les moments d'égarement, comme celui de s'époumoner devant un micro en s'imaginant chanter comme Céline Dion, le virus a repris de la vigueur. Suffisamment pour nous faire comprendre qu'une deuxième vague était possiblement en train de se former. Furieux, le maire de Québec a retrouvé ce petit côté arrogant qu'on déteste tant.

L'automne est maintenant à nos portes. Une drôle de sensation commence à nous envahir. On réalise que cette crise sanitaire et économique est loin d'être derrière nous. Il est vrai que près des deux tiers des emplois perdus ont été récupérés, mais il semble qu'il va falloir se faire à l'idée que l'autre tiers pourrait devoir patienter un long moment. Un scénario plutôt déprimant en sachant que Justin Trudeau va devoir bientôt remiser sa planche à billets.

Toujours pas de touristes, de spectacles d'envergure, de voyages en vue. On se doute bien qu'il va venter fort dans les mois qui viennent du côté des restaurateurs et du commerce de détail. L'illusion d'une fin prochaine de la pandémie fait place à une certaine désillusion. Ça se sent. Ça se vit de l'intérieur. Nous n'en avons pas terminé avec ce virus maudit.

L'Association québécoise de prévention du suicide s'en inquiète. La crainte d'une deuxième vague, la perspective de contracter la maladie et d'infecter d'autres personnes, les conséquences financières, le surmenage ou les barrières d'accès aux soins font partie des éléments pouvant avoir des répercussions sur la santé mentale des individus, fait valoir cet organisme. Il faut effectivement craindre un changement d'humeur si, collectivement, nous continuons à croire que la COVID-19 ne sera bientôt plus qu'un souvenir.

Les prochaines semaines vont être déterminantes pour l'évolution de cette pandémie qui est effectivement surnoise et très imprévisible. Vaudrait mieux en prendre conscience pour ne pas revenir là où nous étions au début de l'été. Ça pourrait être très dur pour le moral. Très difficile aussi pour l'économie.



Un prix orange

L'aménagement floral du jardin de la Montgolfière est à son plus beau en ce moment. Quiconque roule sur l'autoroute 35 Sud ne peut pas la manquer. Les horticulteurs de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu y ont reproduit à la perfection un ballon de la flottille de l'International de montgolfières en train de se faire pousser par le vent. Cette création unique mérite d'emblée un prix orange.

C'est en jouant que les enfants apprennent !

Monsieur le Ministre Jean-François Roberge,

Dans sa parution du 22 août 2020, le journal *Le Devoir* titrait : « Québec garde le cap sur la maternelle 4 ans ». Cet article faisait suite à une entrevue que vous leur avez accordée sur différents sujets concernant la rentrée scolaire en situation de COVID-19, et vous avez annoncé, en dépit de la pénurie avérée d'enseignants au Québec, que « quelque 350 nouvelles classes de maternelle 4 ans ouvriront ainsi comme prévu cet automne malgré la pandémie ».

Faut-il le rappeler, le Regroupement des CPE de la Montérégie (RCPEM), sur mandat de ses membres et suivant les recommandations de notre argumentaire élaboré dans le cadre de la consultation sur la réussite éducative, a pris position contre ce projet depuis 2018 et défend ardemment l'idée que « les enfants apprennent en jouant », énoncé soutenu par de nombreux spécialistes et acteurs du milieu de la petite enfance.

Il s'agit, dans le cadre de cette rentrée scolaire et en réponse à votre annonce, de vous rappeler les raisons pour lesquelles nous défendons l'apprentissage par le jeu pour les enfants de 4 ans; si ce n'est pas pour vous obliger à faire machine arrière, tout au moins pour que vous n'oubliez pas combien la pression scolaire sur des enfants en bas âge peut avoir des effets pervers.

On peut comprendre que des parents désirent une scolarisation précoce de leur enfant. Cependant, il est du devoir des spécialistes de la petite enfance d'attirer l'attention des gouvernants et des populations sur les dangers de cette pratique.

À 4 ans, personne n'est prêt pour l'école. Dans le secteur de la petite enfance, Monsieur le Ministre, nous parlons « d'accompagnement par des adultes qualifiés et bienveillants » pour aider les enfants à trouver leur voie dans un environnement

sécurisant et adapté. L'accent est mis sur les acquisitions désirées par l'enfant tout en respectant son rythme individuel.

Dans le secteur scolaire, les développements pédagogiques et didactiques dominent fortement, et instaurent ainsi un environnement qui ne garantit d'aucune façon la qualité des résultats. La raison est que cet environnement contraignant pour les jeunes enfants néglige tous les processus éducatifs à travers lesquels ils doivent passer pour développer pleinement et efficacement leurs potentiels.

Une équipe conjointe de psychologues des Universités du Colorado et de Denver a étudié l'horaire de 70 enfants âgés de 6 ans. Les chercheurs ont découvert que les enfants qui passent davantage de temps dans des activités « moins structurées » ont un meilleur développement de leur capacité d'autogestion. Sachant que la capacité d'autogestion est un indicateur du rendement scolaire, les activités moins structurées ne peuvent être favorables aux enfants de 6 ans sans l'être davantage à ceux de 4 ans.

D'autres arguments contre la scolarisation précoce, notamment pour les familles les plus en difficulté, doivent nécessairement attirer votre attention et nourrir vos décisions. Le taux d'encadrement par groupe d'enfants est trop bas (1 pour 20 en maternelle) pour garantir un accompagnement efficace et individuel aux enfants de 4 ans.

L'organisation des espaces extérieurs à l'école est inadéquate pour les tout-petits et offre peu de possibilités de passer du temps de qualité à l'extérieur nécessaire pour grandir en santé. Une attention insuffisante est portée aux repas et au sommeil en raison des horaires des écoles en discontinuité avec les autres services (service de garde scolaire et service aux dîneurs).

En réponse au projet des maternelles 4 ans, le Regroupement des CPE de la Montérégie avait lancé la campagne « Jouer

pour le plaisir d'apprendre ». Dans une démarche explicative, nous nous étions engagés à sensibiliser le public sur l'importance du jeu dans le cursus d'apprentissage de l'enfant et convaincre ainsi de l'improductivité de mettre des jeunes enfants de 4 ans dans un format restrictif et inapproprié du jeu, tel qu'il est admis en maternelle.

Nous disions dans notre campagne que « le jeu, dans sa forme la plus pure, est imaginaire, non structuré et initié par l'enfant. Il a un impact sur toutes les sphères de son développement. Jouer, c'est fondamental. En CPE, les enfants ont le DROIT et le TEMPS de jouer ».

La différence, Monsieur le Ministre, c'est qu'à l'école, on fait jouer les enfants pour apprendre, alors que dans les CPE, les enfants apprennent en jouant. C'est en leur offrant la capacité et la flexibilité pour apprendre par eux-mêmes qu'ils développent leurs aptitudes à l'acquisition de connaissances et non en les réglant en dépit de la différence de potentiel et de rythme qu'on observe indubitablement chez les jeunes enfants.

Dans une société qui désire la réussite de ses citoyens, la qualité de l'accueil de l'enfant dans les milieux qui lui sont réservés, tel le réseau des services éducatifs à la petite enfance, devrait être pour l'ensemble des gouvernants un objet de préoccupation constante. Depuis 46 ans, le Regroupement des CPE de la Montérégie travaille avec tous ses partenaires pour offrir aux enfants du Québec des milieux de prise en charge correspondant à leurs besoins et propices à leur développement harmonieux.

L'expertise des intervenants en petite enfance au Québec est reconnue et leurs expériences enrichissent plusieurs pays. Nos enfants sont bien dans nos CPE et nos services de garde, parce que plusieurs années de travail et de conciliations ont permis de créer ces cadres régis qui leur offrent un bien-être assuré.

S'il n'est pas question de « déformer » les maternelles pour les adapter davantage aux enfants de 4 ans selon ce qui précède, peut-on tout simplement maintenir les enfants dans les CPE et les services de garde afin qu'ils aient la pleine latitude de se développer et s'épanouir suivant leur âge et selon les processus d'éducation qui leurs sont adaptés ?

Rien ne sert de courir, il faut partir à point. Les citoyens bien formés, heureux et utiles à la société ne seront pas ceux qui auront brûlé les étapes et seraient passés à côté de leur enfance, mais bien ceux qui auront fait leurs apprentissages suivant leur propre rythme. C'est préparer un avenir plus solide que de laisser l'enfant appréhender son environnement par lui-même, selon sa curiosité et en toute liberté, sans contraintes et sans autres restrictions que celles qu'exigent sa prise en charge sécuritaire.

L'idée des maternelles 4 ans est absolument inappropriée pour les enfants et tient peu compte de leurs besoins. Nul autre pour le dire et l'expliquer, Monsieur le Ministre, que des gens investis au quotidien, c'est-à-dire les intervenants immédiats en petite enfance, qui ont à cet effet signé massivement une Charte du droit au jeu.

Ce sont donc nos membres, éducateurs et éducatrices en petite enfance, directrices générales de CPE, adjoints et adjointes de directions, conseillères pédagogiques, agents de soutien technique et de soutien pédagogique, agents de conformité et responsables d'alimentation, formateurs et formatrices spécialisés en petite enfance qui, à travers le Regroupement des CPE de la Montérégie (RCPEM), vous font ce rappel utile et vous invitent à reconsidérer la question des maternelles 4 ans. Une bonne fois pour toutes.

Claudette Pitre-Robin,
directrice du Regroupement des CPE de la Montérégie

Les surverses d'eaux usées affaiblissent le Richelieu

Monsieur le directeur,

Une démarche auprès de la Commission d'accès à l'information nous apprend que le ministère de l'environnement du Québec a compilé 3584 surverses en 2019, en hausse de 11,4 % par rapport à l'année précédente.

Plusieurs facteurs contribuent à ces déversements inacceptables qui envoient dans la rivière nos eaux usées résidentielles, commerciales ou industrielles.

Il y a certes la croissance démographique de nos municipalités (près de 10 % au cours des dix dernières années) qui exerce une forte pression sur le réseau. Il y a aussi l'impuissance des municipalités à exiger que l'eau des drains et gouttières de leurs résidents ne se déversent dans le réseau des égouts.

Mais la raison principale tient à la faible adaptation de nos infrastructures pour mieux traiter les eaux usées de nos municipalités. Il est urgent que nos MRC et municipalités agissent toutes ensemble pour améliorer nos installations de traitement des eaux usées afin d'éviter la multiplication de ces déversements.

Comme le souligne la Fondation Rivières, cette concertation est d'autant plus nécessaire que de grandes lacunes persistent dans les ministères pour reconnaître des priorités régionales et locales dans les travaux à exécuter.

C'est le temps d'agir ! En août dernier, les gouvernements du Canada et du Québec ont annoncé des contributions conjointes de 319 M\$, soit 638 M\$ au total pour réaliser plus de 280 projets municipaux dans les différentes régions du Québec, notamment en amélioration du traitement des eaux usées.

Les installations tout le long du Richelieu (et certaines plus que d'autres) doivent devenir une priorité dans les choix gouvernementaux.

La rivière Richelieu est une richesse exceptionnelle dans notre grande région. Plusieurs enjeux la menacent : l'amoncellement des pesticides agricoles, la navigation irresponsable, l'érosion des berges... L'accroissement des surverses est de ceux-là. On ne peut accepter le laisser-aller qui prévaut depuis trop longtemps !

Pierre-Paul Gareau,
Saint-Antoine-sur-Richelieu



Un Tim Hortons ferme ses portes

Le Tim Hortons situé sur la rue Douglas, entre les rues Gadbois et Pierre-Caisse, est fermé. Les enseignes murales ont été retirées de la façade et le numéro de téléphone n'est plus en service. Cette fermeture porte à huit le nombre de Tim Hortons présent sur le territoire de Saint-Jean-sur-Richelieu, excluant le comptoir situé au Collège militaire royal. *Le Canada Français* n'a pas été en mesure de joindre le franchisé pour connaître les motifs de cette fermeture.

En mémoire à la fondation du RIN il y a 60 ans

Monsieur le directeur,

Il y a 60 ans, soit le 10 septembre 1960, le Ralliement pour l'indépendance nationale (RIN) était fondé. Le RIN est une association regroupant des partisans de la gauche économique. Je vous propose un résumé de ce regroupement politique souverainiste.

Le RIN est à ses débuts une association d'une vingtaine de personnes dont André d'Allemagne, Marcel Chaput et Pierre Bourgault. André d'Allemagne (1929 - 2001) quitte l'Alliance laurienne pour participer à la création du RIN, l'Alliance laurienne ayant une idéologie de droite. Marcel Chaput (1918-1991) devient vice-président. Il était membre de l'Alliance laurienne, se rallie au RIN et quittera le 17 décembre 1962 pour créer le Parti Républicain du Québec (PRQ). Le PRQ, prônant l'indépendance « à l'américaine », est dissout en 1964.

En 1963, le RIN devient un parti politique. L'année suivante, Bourgault est élu président alors qu'il n'a que 31 ans. Pierre Bourgault (1934-2003) est un grand défenseur de l'indépendance et de la gauche économique et restera chef du RIN jusqu'à sa fin.

Trois mois plus tard, plusieurs rinistes dont Jean Garon quittent le parti pour former le Ralliement National (RN). Contrairement au RIN, le RN propose une alternative plus traditionnelle et de droite au projet d'indépendance, remplaçant en quelque sorte le Parti Républicain du Québec.

Aux élections de 1966, le RIN obtient

130 000 votes, donc 7,8 % des votes dans les circonscriptions où des candidats rinistes se présentaient. Pierre Bourgault est défait, mais réussit à réunir 38 % des votes de sa circonscription.

Jusqu'alors, le mouvement souverainiste est divisé en plusieurs partis politiques: RIN, RN, PRQ, etc. Or, en 1967, René Lévesque fonde le Mouvement Souveraineté-Association (MSA) pour donner suite au refus du PLQ de s'allier à la cause souverainiste. En octobre 1968, le

RN fusionne avec le MSA et se dote d'un nom de parti: Parti Québécois.

En juin 1968, une tentative de fusion entre le MSA et le RIN avait échoué, le RIN étant trop extrémiste sur la question linguistique (refus de reconnaître les droits scolaires et culturels des anglophones québécois), selon le MSA. De façon plus générale, il serait politiquement difficile d'assumer qu'un parti aux allures socialistes rejoigne les rangs du MSA, plutôt centriste. Deux semaines

après la formation du PQ, le RIN vote sa dissolution à 82 %. Il est simplement proposé aux membres de devenir péquistes individuellement.

Pour la première fois, le mouvement souverainiste est uni. Il est prêt à affronter les élections de 1970. Mais le portrait n'est alors pas si rose, puisque les membres du PQ vont de la droite (RN) au socialisme (RIN), un défi de taille...

Pierre-Olivier Dufort,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Merci de protéger nos terres agricoles

Monsieur André Lamontagne,

Nous sommes des citoyens engagés de Saint-Jean-sur-Richelieu. Nous tenons à vous remercier pour avoir refusé le dézonage par décret de la terre agricole visée par la Municipalité régionale de comté (MRC) du Haut-Richelieu qui désirait implanter le projet du Parc d'affaires et d'innovation régional, projet ayant déjà été refusé à deux reprises par la Commission de protection du territoire agricole du Québec et finalement par le Tribunal administratif du Québec.

Votre écoute des citoyens de Saint-Jean-sur-Richelieu, des groupes environnementaux et de l'Union des Producteurs Agricoles contraste avec la flagrante non-écoute de la majorité des élus de notre MRC, et nous l'apprécions grandement.

Nous rappelons ici que notre maire,

Alain Laplante, en concordance avec les préoccupations et souhaits exprimés par les citoyens de la ville, a toujours été en désaccord avec ce projet. Récemment, Martin Thibert, maire de Saint-Sébastien, s'en est aussi dissocié.

Notre député, Louis Lemieux, vous a possiblement décrit l'opposition du « Groupe des 9 » au maire Alain Laplante. Ce dernier n'a jamais cessé de leur demander d'écouter les gens du milieu à ce sujet. Le Groupe des 9 a profité de la suspension de notre maire, donc de son absence à la MRC, pour faire voter cette demande de décret en catimini.

Cette même façon de faire avait déjà été utilisée par ces personnes pour s'opposer à l'orientation 10 des Orientations gouvernementales en matière d'aménagement du territoire, tout comme nous en avons fait mention dans le dossier « Situation préoccupante à SJSR », dossier remis le

10-09-2019 à Sara-Maude Boyer-Gendron, attachée politique de la ministre Laforest.

Nous sommes reconnaissants de votre écoute. Nos terres agricoles, nos milieux humides, nos forêts et nos espaces verts ont besoin de la protection dont vous venez de faire preuve. En effet, à notre époque alors que nos gouvernements, dont le vôtre au provincial, prônent l'autonomie alimentaire, tout doit être fait pour conserver nos richesses naturelles... pour nous et les générations à venir.

Avec la qualité extraordinaire de nos sols à Saint-Jean-sur-Richelieu, il est important de maintenir notre mission de nourrir le Québec.

Nous tenons à vous assurer de notre reconnaissance.

Huguette Therrien, Gilles Hébert et Lucie Prévost,
citoyens de Saint-Jean-sur-Richelieu

ÉCONOMIE

Les gagnants du concours LADN Montérégie connus en octobre

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com

L'attente tire à sa fin pour le Johannais Marco Gagnon, l'un des dix finalistes du concours LADN Montérégie dont les gagnants seront connus cet automne au terme d'une série d'événements virtuels. Les lauréats devaient être dévoilés le 25 mars lors d'une journée de conférences et d'activités, mais le rendez-vous a été annulé en raison de la COVID-19.

Cet événement printanier devait permettre aux lauréats et à d'autres participants d'avoir accès à des conférences, des ateliers, des témoignages inspirants et de l'accompagnement professionnel (*coaching*) express. Pandémie oblige, cette journée a été reportée à l'automne et le concept a dû être adapté à la réalité COVID-19.

Du 2 septembre au 7 octobre, des webinaires seront présentés. Divers sujets seront abordés, notamment la gestion du stress lié à la performance, le financement, le modèle d'affaires, la planification stratégique et la gestion des réseaux sociaux.

Parmi les conférences présentées, notons celle de Robert Dutton, qui a été président et chef de la direction de RONA pendant plus de 20 ans et qui est professeur associé à l'École des dirigeants de HEC Montréal. L'horaire des différentes présentations est disponible au: ladnmonteregie.com/ledition/edition-2020.

Les participants pourront également



Le Johannais Marco Gagnon, fondateur de l'entreprise Épurée, est l'un des dix finalistes du concours LADN Montérégie.

accéder à une plateforme de jumelage intelligent. Elle leur permettra de planifier des rendez-vous avec les clients et les collaborateurs qu'ils recherchent. Cette même plateforme facilitera la mise en relation entre les participants et des *coachs* experts pour des séances d'accompagnement virtuelles.

PRIX

Un gala virtuel conclura la série de conférences et d'ateliers numériques le 7 octobre. Cet événement permettra de dévoiler l'identité des gagnants du concours LADN Montérégie. Ce concours est une initiative de la Table d'action en entrepreneuriat de la Montérégie. Il vise à stimuler

l'entrepreneuriat par la reconnaissance du leadership, de l'audace, de la détermination et de l'esprit novateur.

Sept bourses totalisant 14 500 \$ seront remises, soit une bourse de 1000 \$, quatre bourses de 2000 \$ ainsi que le Grand prix LADN d'une valeur de 5000 \$.

FINALISTES

Parmi les dix finalistes, la MRC du Haut-Richelieu est représentée par le Johannais Marco Gagnon, fondateur d'Épurée. Cette entreprise est spécialisée dans la production de purées de légumes. Ces dernières sont sans agents de conservation ni saveurs artificielles.

Dans la région, Guillaume Verner d'Équipements Vegtech à Sherrington et Josée Bilodeau d'Ilo Mini-Maison à Saint-Cyprien-de-Napierville représentent la MRC des Jardins-de-Napierville.

Une bourse de 500 \$ sera également remise à un entrepreneur qui aura remporté le vote du public. La Johannaise Isabelle Nantel est en lice pour cette portion du concours LADN Montérégie. La mission de son entreprise La Boîte à démarrage consiste à soutenir les entrepreneurs lors du démarrage de leur projet d'affaires.

Rappelons que l'an dernier le Johannais Jérémie Poupard et le Granbyen Karl Magnone, propriétaires de Tite Frette Bières et compagnie à Saint-Jean-sur-Richelieu, ont vu leur entreprise être sacrée coup de coeur du concours LADN Montérégie. Ce prix était accompagné d'une bourse de 1000 \$.

Pourquoi limiter le nombre de personnes lors d'un rassemblement privé ?



Limiter les rassemblements privés à 10 personnes aide les personnes présentes à garder 2 m de distance et à éviter d'être en contact avec des gouttelettes contaminées.

Bien se protéger, c'est aussi
bien protéger les autres.



[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

1 877 644-4545

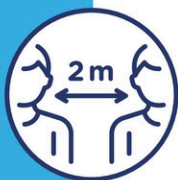
C'est la rentrée!

On reste vigilants pour éviter la propagation de la COVID-19

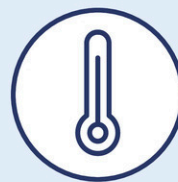
Chaque automne au Québec, les vacances laissent place à une nouvelle routine. Cette année, on reste vigilants pour assurer la sécurité de nos enfants. Ainsi, en leur permettant de continuer à fréquenter leur milieu éducatif, on leur offre les meilleures chances de réussir!

On respecte les consignes sanitaires

- On garde une distance de deux mètres entre les adultes et les enfants.
- On porte un couvre-visage dans les transports en commun et les espaces intérieurs fermés.
- On se lave les mains régulièrement.
- On suit les consignes spécifiques au service de garde éducatif à l'enfance et à l'école, incluant le service de garde scolaire.



On surveille les symptômes



Fièvre

Enfant de **0-5 ans**:

- température **rectale** de 38,5 °C (101,3 °F) et plus

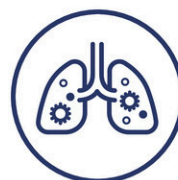
Enfant de **6 ans et plus**:

- température **buccale** de 38,1 °C (100,6 °F) et plus



Symptômes généraux

- Perte soudaine d'odorat sans congestion nasale, avec ou sans perte de goût
- Grande fatigue
- Perte d'appétit importante
- Douleurs musculaires généralisées (non liées à un effort physique)



Symptômes respiratoires

- Toux (nouvelle ou aggravée)
- Essoufflement, difficulté à respirer
- Mal de gorge
- Nez qui coule ou nez bouché



Symptômes gastro-intestinaux

- Nausées
- Vomissements
- Diarrhée
- Maux de ventre



Si votre enfant présente un ou plusieurs symptômes depuis plus de 24 heures ou si vous pensez qu'un membre de votre famille a été exposé à la COVID-19, **utilisez l'outil d'autoévaluation des symptômes de la COVID-19 à :**

[Québec.ca/decisioncovid19](https://quebec.ca/decisioncovid19)

pour obtenir une recommandation sur la marche à suivre.



En cas de doute, on reste à la maison

Si des symptômes apparaissent chez votre enfant, il est recommandé qu'il reste à la maison et que ses contacts avec les autres personnes soient limités. Si les symptômes sont toujours présents 24 heures après leur apparition, utilisez l'outil d'autoévaluation ou composez le **1 877 644-4545** pour connaître la marche à suivre.

Votre enfant ne doit pas fréquenter son milieu éducatif:

- si vous avez reçu une consigne d'isolement de la direction de santé publique;
- s'il y a un risque que votre enfant soit atteint ou si vous croyez qu'il a été en contact avec un cas de COVID-19;
- si vous êtes en période d'isolement de 14 jours après un séjour hors du Canada.

Si votre enfant est en isolement à la maison, il peut bénéficier d'un soutien pédagogique à distance. Parlez-en aux personnes-ressources de son école.



On agit avec précaution à l'école et au service de garde

Si votre enfant présente des symptômes, on vous demandera de venir le chercher dans les plus brefs délais. Vous devrez composer le **1 877 644-4545** et suivre les directives qui vous seront données.

Si un enfant dans un groupe reçoit un diagnostic positif à un test de COVID-19, les parents et le personnel seront informés. Les personnes considérées comme étant à risque modéré ou élevé par les autorités de santé publique seront contactées, retirées du milieu et testées.

Si la fermeture d'un groupe ou d'un établissement est jugée nécessaire par les responsables régionaux de santé publique, les parents et le personnel seront informés rapidement.



On reprend nos activités

Lorsque la reprise de vos activités est autorisée, toujours le faire selon les consignes de santé publique reçues. Respectez toujours les consignes que vous donne un professionnel de la santé. Ne mettez jamais fin prématurément à une période d'isolement recommandée.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

1 877 644-4545

Québec 

CARREFOUR RICHELIEU

Trois autres bannières en difficultés financières

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com

Dynamite, Le Garage et Lilianne, trois bannières présentes au Carrefour Richelieu, vivent des difficultés financières en raison de la COVID-19 à un point tel qu'elles ont récemment décidé de recourir à la protection des tribunaux.

Le Groupe Dynamite, propriétaire des chaînes Dynamite et Le Garage, s'est placé sous la protection de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* (LACC) le 8 septembre.

Selon le rapport du contrôleur Deloitte, que *Le Canada Français* a pu consulter, le Groupe Dynamite était profitable avant la pandémie de COVID-19. Mais la fermeture de ses magasins en mars a ébranlé cette profitabilité. « En mars, avril et mai 2020, les ventes du Groupe Dynamite ont chuté d'environ 50 % comparativement aux mêmes mois de l'année précédente. La réouverture des magasins fut lente et graduelle », lit-on dans le rapport du contrôleur.

« Nos sites numériques ont connu une incroyable croissance dans les six derniers mois, mais ce ne fut malheureusement pas suffisant pour contrecarrer les centres-villes vides et le changement des besoins des consommatrices qui résultent du télétravail », souligne le propriétaire Andrew Lutfy dans un communiqué de presse.

Les dettes du Groupe Dynamite s'élèvent à 358,5 M\$. L'entreprise indique aussi ne pas avoir payé ses loyers commerciaux d'avril à septembre « et considère qu'aucun loyer n'est dû pour la période où ses opérations ont été interrompues en raison de la fermeture décrétée par le gouvernement. » Selon le rapport de Deloitte, la valeur des baux impayés s'élève à 52 M\$.



Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau

Les boutiques Dynamite et Le Garage du Carrefour Richelieu se retrouvent à leur tour sous la protection de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*.

BAUX

Le Groupe Dynamite compte 237 boutiques au Canada, dont 114 Dynamite et 123 Le Garage. L'entreprise spécialisée dans la mode féminine mentionne que deux objectifs sont visés par son recours à la LACC. D'une part, il souhaite renoncer à certains de ses baux où se trouvent des magasins « profondément non rentables » et renégocier de nouveaux baux pour les boutiques non rentables. À défaut de ça, l'entreprise n'exclut pas de renoncer à ces baux, explique le contrôleur dans son rapport. « Deuxièmement, le Groupe Dynamite souhaite proposer un compromis à ses créanciers sur les responsabilités encourues depuis le début de la pandémie. »

Soulignons que 80 % des baux du Groupe Dynamite sont basés sur des mensualités fixes, un modèle qualifié d'« avant-pandémie », et que la balance des baux, soit 20 %, est basée sur un

pourcentage des ventes.

Durant sa restructuration, le Groupe Dynamite va continuer à servir ses clientes en boutique et en ligne. L'entreprise continuera aussi d'honorer les chèques-cadeaux afin de conserver la confiance de sa clientèle.

LILIANNE

La boutique Lilianne lingerie, qui occupe 1150 pieds carrés près de l'ancien Sears a, de son côté, recours à la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*.

Outre Lilianne, Dynamite et Le Garage, d'autres commerçants présents au Carrefour Richelieu se sont placés sous la protection des tribunaux dans les derniers mois, dont Tristan et Stokes. Ceux-ci accueillent encore la clientèle. À eux s'ajoutent Davids Tea et Clair de Lune qui ont tous deux fermé leurs portes.

Quant au Groupe Aldo, propriétaire de

la boutique Spring du Carrefour Richelieu, il s'est aussi placé sous la LACC. Le 10 septembre dernier, des affiches « Tout doit être vendu » étaient visibles à l'avant de cette boutique, tout comme au Stitches, propriété d'Urban Planet dont aucune difficulté n'est connue à ce jour. À cela s'ajoute une douzaine de locaux vacants.

NOUVEAU COMMERCE ?

Une nouvelle enseigne a fait son apparition entre le Jean Bleu et la boutique Claire France. Des travaux semblaient avoir lieu dans le local vacant de 1950 pieds carrés. Selon ce qu'il a été possible de constater, une lunetterie s'y installerait.

Le Canada Français a tenté de s'entretenir avec Céline Burdet, directrice générale du Carrefour Richelieu, mais celle-ci a dû nous diriger vers le Groupe Westcliff. Au moment d'écrire ces lignes, il n'avait pas été possible de s'entretenir avec le directeur régional de l'entreprise.

La Chambre de commerce dévoile ses priorités

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com

Soutenir et outiller ses membres, retrouver sa santé financière, appuyer le développement économique et continuer à trouver des solutions à la pénurie de main-d'œuvre seront les dossiers prioritaires de la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu (CCIHR) pour l'année qui vient. Sa rentrée annuelle a aussi été l'occasion de dévoiler son calendrier d'activités.

« Notre première priorité, c'est de retrouver notre santé financière. On veut à tout le moins fermer l'année en équilibre budgétaire plutôt qu'avec un déficit », souligne d'emblée Michel Milot, le directeur général de la CCIHR. Rappelons qu'en raison de la pandémie de COVID-19, l'organisme a clos sa dernière année financière avec un déficit de 32 535 \$.

La CCIHR aspire aussi à soutenir le développement économique dans le Haut-Richelieu. De plus, l'organisation encourage les commerçants locaux à utiliser la plateforme Commandezlocal.ca. « Son utilisation et la livraison sont gratuites jusqu'au 31 décembre 2020. Oui, ça demande un peu de temps, mais on invite les entreprises à utiliser cette plateforme pour amener une clientèle qui ne veut pas se déplacer sur place en raison de la COVID-19 », indique M. Milot.



Mario Héroux et Michel Milot, respectivement président et directeur général de la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu.

Malgré la situation économique actuelle, la pénurie de main-d'œuvre continue d'être une priorité pour la CCIHR. « Plus que jamais on a besoin de main-d'œuvre qualifiée. On est loin de mettre cette question de côté », enchaîne Michel Milot. En plus de la série de conférences virtuelles A.I.R de l'immigration organisée par la CCIHR, l'ANCRE, NexDev | Développement économique Haut-Richelieu et la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, les organismes de la région participeront à un salon de l'immigration qui se tiendra à Montréal à la mi-novembre pour attirer de nouveaux travailleurs.

FORMATIONS

La CCIHR veut également continuer à bien servir et à soutenir ses membres, poursuit Michel Milot. En ce sens, l'organisation présidée par Mario Héroux a profité de sa rentrée annuelle pour dévoiler son calendrier 2020-2021.

Six formations sous forme de « Conseils d'experts » seront présentées entre novembre et avril. « Ces rencontres seront en mode virtuel jusqu'à nouvel ordre », précise Charles Poulin, coordonnateur aux communications à la CCIHR.

Des formations seront aussi offertes en collaboration avec Service Québec. Ces sessions permettront d'acquérir des compétences, notamment sur les outils Quickbooks et Asana, mais aussi celles liées à la gestion dans un contexte de multiples changements, dans un contexte de diversités générationnelles ainsi que dans un contexte de gestion à distance.

GALA DE L'EXCELLENCE

En plus du tournoi de golf qui se tenait le 16 septembre, un autre rassemblement sportif est prévu en juin 2021. La CCIHR aspire aussi à présenter son Gala de l'Excellence le 30 avril 2021. Celui d'avril 2020 avait dû être annulé. « C'est important pour nous de livrer le Gala parce que c'est une très grosse source de revenus », enchaîne M. Milot.

Trois Grandes rencontres sont également à l'agenda. La première, prévue en novembre, mettra en vedette les députés de la région, tandis que deux ministres du gouvernement Legault prendront la parole dans la prochaine année, dont un en décembre. Un dîner avec Michael Denham, le président de la Banque de développement du Canada (BDC), est aussi prévu en octobre.

« C'est un calendrier bien monté, mais il y a toujours de la place pour des ajouts », conclut Michel Milot.

Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau

Le pari audacieux des jeunes propriétaires de Bleu Élixir

MARIE-PIER GAGNON
mpgagnon@canadafrancais.com

La pause forcée du printemps aura donné la motivation nécessaire à deux nouveaux résidents de Saint-Jean-sur-Richelieu, Mélanie Marcoux et Maxime Gariépy, pour se lancer en affaires. Le 5 août, après avoir eu un coup de cœur pour le terrain anciennement occupé par le Domaine des Petits Fruits, le couple a acquis la propriété et y a ouvert son entreprise agrotouristique, Bleu Élixir.

D'une superficie de 400 000 pieds carrés, le domaine est bien connu dans la région pour accueillir les amateurs de bleuets en août lorsque la saison de l'autocueillette bat son plein. C'est également à cet endroit que de nombreux couples ont uni leur destinée, que des familles ont célébré naissances, anniversaires et autres événements d'importance. Bref, pour plusieurs résidents de Saint-Jean-sur-Richelieu, le lieu est rempli de souvenirs.

Étant originaire de la petite municipalité de Saint-Polycarpe, à neuf kilomètres de la frontière ontarienne, Mélanie Marcoux ne connaissait rien de l'histoire de l'endroit avant de tomber sous son charme à la simple vue d'une annonce sur le Web. Depuis quelques temps déjà, son conjoint et elle tentaient de se rapprocher de la métropole québécoise et restaient à l'affût de toutes les nouvelles inscriptions sur le marché immobilier.

DES PROJETS

C'est comme ça que Bleu Élixir a vu le jour. Charmés par le lieu et son potentiel, ils ont fait une offre d'achat et ont choisi de maintenir les activités en place. Dès l'été prochain, il y aura donc possibilité pour le public de retourner cueillir des bleuets ou encore d'y organiser des événements. « On a conservé tout l'équipement. On a beaucoup de projets et nous sommes en train de terminer le plan d'affaires », mentionne avec enthousiasme M^{me} Marcoux.

Cette dernière souhaite faire du domaine



Mélanie Marcoux et Maxime Gariépy sont les propriétaires de Bleu Élixir. L'endroit regroupe à la fois une bleuetière et une salle de réception, le tout dans un cadre champêtre.

un lieu très familial et compte d'ailleurs ajouter quelques petits animaux, comme des poules et des lapins, pour faire sourire les enfants. Peut-être des chèvres.

PREMIÈRE EXPÉRIENCE

N'empêche que le couple est bien conscient que de se lancer en affaires en cette période économique fragile est un pari audacieux. Il s'agit d'une première expérience entrepreneuriale pour M^{me} Marcoux et d'une seconde pour son conjoint qui possède son entreprise en maçonnerie. « C'est vrai qu'il faut du courage », avoue la copropriétaire en soulignant que la pandémie apporte son lot d'incertitudes, surtout dans le secteur de l'événementiel.

Elle se dit prête à s'ajuster. « L'avantage, c'est qu'on part à neuf. Notre calendrier est

ouvert pour 2021 et il nous reste encore plusieurs dates », souligne-t-elle en mettant de l'avant que la plupart des lieux destinés aux grands événements affichent déjà complet en raison des reports dus à la pandémie. Les couples qui souhaitent se marier auront ainsi une nouvelle option. Elle s'attend à combler son calendrier événementiel rapidement.

Pour ce qui est de la culture de bleuets, elle est confiante, bien qu'encore là, elle n'ait jamais été propriétaire d'une bleuetière. Étant née sur une terre agricole – ses grands-parents cultivaient maïs et soya –, elle se fait un plaisir de travailler à l'extérieur. Elle s'est d'ailleurs adonnée à la récolte des bleuets tout au long du mois d'août afin de satisfaire à la demande des habitués de l'endroit qui pouvaient passer

des commandes du petit fruit bleu.

Cet automne, elle se lancera aussi dans la cuisine afin de proposer ses propres produits transformés. Et pour les amateurs, il n'est pas exclu que le chocolat fasse un retour en force sur le domaine.

PORTES OUVERTES

Question de rencontrer les gens de la région et de se présenter, les nouveaux propriétaires tiendront une journée portes ouvertes le 26 septembre à des heures qui restent à confirmer. D'ici là, le public est invité à s'informer sur les divers services offerts via la page Facebook @bleuelixir. Et pour les curieux, pourquoi avoir choisi le nom Bleu Élixir? Pour représenter à la fois des notions telles que la continuité, l'amour, le bonheur et la durabilité.

CARNET ÉCONOMIQUE

■ Correctif

Lowe's Canada a apporté un correctif à l'information transmise aux médias en lien avec sa campagne des Héros 2020 qui se tient jusqu'au 30 septembre.

Le magasin corporatif l'entrepôt RONA de la rue Moreau amassera des dons pour la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc, plutôt que celle de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le RONA Iberville, propriété d'Audrey et Raynald Archambault, recueillera comme convenu des dons pour l'Étoile pédiatrie sociale en communauté du Haut-Richelieu. Au terme de la campagne, Lowe's Canada bonifiera le montant récolté par les magasins de 50 %, jusqu'à concurrence de 2000 \$ par commerce.

■ Aide financière de 2 M\$

Diagnos, une entreprise dont le coactionnaire et président est le Johannais André Larente, vient d'obtenir un prêt sans intérêt d'un montant pouvant atteindre 2 M\$ de la part du gouvernement du Québec grâce au Fonds de développement économique.

Cette aide remboursable permettra à l'entreprise de Brossard, spécialisée dans la détection précoce des problèmes de santé critiques grâce à l'utilisation de l'intelligence artificielle, de soutenir la commercialisation de sa technologie CARA à l'échelle mondiale dans les marchés où la prévalence du diabète et de ses complications est élevée.

Le prêt sans intérêt permettra à Diagnos d'éviter des frais de financement estimés à 1,3 M\$ pour son projet de commercialisation évalué à 4 065 710 \$.

■ Fraudeurs

Revenu Québec informe la population que de potentiels fraudeurs utiliseraient actuellement des données confidentielles et personnelles afin de produire de fausses déclarations de revenus. Revenu Québec mentionne qu'aucune information fiscale n'aurait été compromise, et que l'organisation n'a été victime d'aucune fuite de données.

Selon des informations transmises par Revenu Québec, des malfaiteurs utiliseraient des données déjà compromises et récupérées, entre autres, sur des plateformes Web pour produire des déclarations de revenus à l'insu des citoyens touchés.

Au moment de rédiger ces lignes, 108 cas de fausses déclarations de revenus ont été recensés. Les citoyens affectés par cette situation sont en contact avec Revenu Québec. Cette dernière précise qu'ils n'ont subi aucun impact financier ou fiscal. Leurs avis de cotisation ont été invalidés, et le niveau de sécurité de leur dossier a été renforcé. Revenu Québec indique que des vérifications sont toujours en cours. Les citoyens qui n'ont pas encore réalisé leur déclaration de revenus pour l'année 2019 et qui éprouvent des problèmes à la faire doivent communiquer avec Revenu Québec.

■ Hydro-Québec

Hydro-Québec recommencera à appliquer des frais d'administra-

tion aux factures impayées à compter du 1^{er} octobre. Ceux-ci avaient été supprimés le 22 mars en raison de la pandémie de COVID-19.

Toutefois, les citoyens qui éprouvent des problèmes financiers doivent communiquer avec la société d'État via l'Espace client ou par téléphone d'ici le 30 septembre. Cela leur permettra de prendre une entente afin de continuer à bénéficier de la suspension des frais d'administration.

Hydro-Québec précise que le moratoire sur les interruptions de service pour non-paiement se poursuivra jusqu'à nouvel ordre. Ainsi, aucun client ne sera privé d'électricité.

Jean-François Guay
AVOCAT

- Code de la sécurité routière
- Droit criminel et pénal
- Droit civil et matrimonial
- Droit en construction
- Droit municipal

125, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
514 924-8223

**TOUS LES JOURS
NAVIGUEZ
RESTEZ INFORMÉ
RÉAGISSEZ**

www.canadafrancais.com
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!



PETITES ANNONCES CLASSÉES

Offrez-vous des extras
 ✓ Encadré ✓ Titre centré
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras
 Informez-vous auprès
 de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE
 de votre annonce sur **VosClasses.ca.**

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 12h
 13h à 16h30

Mode de paiement: **VISA** **MasterCard**

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

**POUR TOUT ACHETER
 ET TOUT VENDRE,
 près de chez vous**

Maintenant deux numéros : 450 347-0323 et 1 866 637-5236

IMMOBILIER 100 à 299	MARCHANDISE 300 à 399	SERVICES 400 à 599	EMPLOI ET FORMATION 600 à 799	ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899	VÉHICULES 900 à 999
-------------------------	--------------------------	-----------------------	----------------------------------	----------------------------------	------------------------

205 Logements / appartements à louer

3-1/2, semi-meublé, 35 Jacques-Cartier sud. Jean-sur-Richelieu. 450-346-4908

3-1/2 1er étage, secteur St-Jean-sur-Richelieu, près de la piste cyclable, planchers flottants. Stationnement. Étude de crédit. 450-357-4736, 514-269-7043

GRAND 5 1/2 Plancher bois franc au niveau du sol, près de l'école Marcel Landry 750\$/mois Libre immédiatement 514 688-4434

215 Logements / appartements chauffés / meublés à louer

ST-JEAN (N.D.A.): 2-1/2 meublé/ chauffé, laveuse fournie. Libre 1er novembre. Non-fumeur. 450-348-5582

245 Chambre à louer

* * Chambres spacieuses, bois franc, frigo, plafonds 11'. Hall/ bus à pieds. Cuisine commune. Buanderie. Interurbain, câble, Wi-Fi gratuits. 514-617-8282

270 Bureau / locaux à louer

BUREAU 11'x11', 2e étage, centre-ville Ste-Jean, 460\$/mois, tout compris. Libre immédiatement. 450-346-2577

305 Ameublement

SUPERBE mobilier de chambre blanc, 7 morceaux. Payé 3,800\$ demande 999.99\$. Comme neuf, faut voir! Richard 450-658-8365

310 Divers à vendre

PLUSIEURS lots: cartes sportives, revues, livres. Verres à bière et articles promotionnels de bière, CD, cassettes et DVD, vêtements femme/ homme, manteaux d'hiver. Articles de cuisine, etc... Richard 450-658-8365

VELO électrique, canot pour la chasse, arbalette, tondeuse à gazon. 450-349-4487

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de foyer Borduas et Bossé. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751; possibilité texto

370 Matériaux de construction

Armoire de cuisine 44 recherche ébéniste d'expérience. 450-266-4444

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

ACHETONS de la cave au grenier et succession, antiquité, outils et plus. Payons comptant \$\$\$. Info: 438-886-3444

404 Services domestiques offerts

* Ménage impeccable! Aime animaux. Non-fumeuse. Fiable, minutieuse, discrète. 514-703-3501

424 Astrologie/occultisme

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

446 Peinture/décoration

PEINTURE INTÉRIEUR RÉSIDENTIEL 514 264-0303

472 Dénéigement

Offre de déblayage de neige à la pelle pour entrée, balcon, marche, devanture de cabanon, etc. 514 893-1653

474 Terrassement/paysagiste

AH! haiesdecadre.net, différentes hauteurs, naturels ou cultivés, livraison ou plantation garantie, taille de haies, 514-917-1368

ENTRETIEN PAYSAGER Taille de haies de cèdres et arbustes. Fermeture de plate-bande et ramassage de feuilles. Pierre 514-262-7181

478 Piscines/entretien/installation

PISCINIER DISPONIBLE pour fermeture de SPA, fontaine et piscine Réparation d'automne également disponible Contacter Jimmy 438 337-5464

484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél: 514-282-2022 www.sos-saaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

Médium Québec réunit toujours pour vous depuis + de 13 ans les meilleurs voyant(e)s du Québec, reconnus pour leurs dons et la qualité de leurs prédictions...Écoutez-les au 1-800-332-1036 et choisissez votre conseiller(e) personnel(le). Depuis votre cellulaire faite le #((carré)4676. Pour les voir et mieux les connaître : www.Medium-Quebec.com

555 Argent à prêter

FINANCEMENT HYPOTHÉCAIRE PRIVÉ ET AUTOMOBILES À VENDRE. Service rapide peu importe votre région. Aucun cas refusé, léger dépôt. Conditions de financement flexible. Financement Brisson 1-866-566-7081 www.automobilebrisson.com

PRÊT DE 500\$ Sans enquête de crédit. www.creditcourtaga.ca 1-866-482-0454

585 Services financiers divers

SOLUTIONS à l'endettement. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vous aider. Trop de dettes? Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

605 Emplois divers

JOURNALIERS réparateurs de palettes, lundi au vendredi. Assurances collectives. Appelez en semaine seulement, entre 9h00 et 16h00, 514-707-2322. Fax: 450-515-3595, lucguaytransport@videotron.ca

RECHERCHE: journalier temps plein, bonne forme physique. Salaire de départ 17\$/heure. Transport Philippe Normandin à Mont-St-Gregoire. Parvenir CV.: courriel: info@transportnormandin.com Téléphone 450-775-0619

605 Emplois divers

RECHERCHE employés pour tonte de gazon. Personnes ponctuelles. Travaillantes et en bonne forme physique, avec permis de conduire valide. Salaire selon compétence, 514-808-5215

RÉSIDENCE Iberville recherche préposé(e) à l'entretien ménager de jour, 1 fin de semaine sur 2. Poste régulier. Expérience un atout. Contactez Joséé Dion: 450-346-5878; fax: 450-358-3699 ri2008@outlook.fr

RÉSIDENCE personnes âgées. 9 résidents en perte d'autonomie recherche personne responsable pour tâches variées. Temps partiel ou complet. Salaire selon expérience. 450-245-1177

Tu possèdes un dossier judiciaire et tu ne trouves pas d'emploi? De plus en plus d'entreprises font des vérifications pour le dossier judiciaire. À OPEX tu obtiens un EMPLOI parce qu'on te réfère au BON ENDROIT. Possibilité d'avoir une subvention salariale. Aide dans tes démarches pour avoir un PARDON. SERVICES GRATUITS ET CONFIDENTIELS SI DESIRÉ! EMPLOIS DISPONIBLES. VISITEZ NOTRE SITE: opexemploi.com RENDEZ-VOUS: CENTRE DE MAIN-D'ŒUVRE OPEX 450-741-3217, 438-394-3777

Commis-comptable avec expérience sur système Sage. Conciliation bancaire, comptes payables et recevables, paie, écritures, fin de mois et fin d'année. Facilité d'accueillir les familles endeuillées. Envoyez vos c.v. à rgosselin3412@gmail.com

605 Emplois divers

Couturière pour travail à domicile demandé, possédant plain et overlock industrielle pour vêtements sports et autres, travail à l'année 514 562-5919

Restaurant Chez Ti-Pitite Frite Cherche cuisinier 15 à 20\$/hre Demander Jean-Yves 514 754-6585

Restaurant Chez Ti-Pitite Frite Cherche cuisinier 15 à 20\$/hre Demander Jean-Yves 514 754-6585

605 Emplois divers

VOS OFFRES D'EMPLOI PROPULSÉ PAR **jobboom**

TRAVAILLEUR DEMANDÉ POUR L'ENTRETIEN ET RÉNOVATION D'IMMEUBLES À REVENUS

- Bonne forme physique
- 3 à 4 jours semaine
- Rénovation et entretien en tout genre
- Céramique, plancher flottant, menuiserie, plomberie, peinture et autres
- Salaire d'après expérience
- Camion fourni avec outils

CONTACTER JUSTIN 514 718-5675

KENWORTH HAUT-RICHELIEU

NOUS EMBAUCHONS

APPRENTI-MÉCANICIEN ENTRETIEN GÉNÉRAL

- Tâches:
 - Graissage véhicule
 - Entretien véhicule (flotte)
 - Accompagnement mécanicien (mécanique diesel)
- Détenir un cours en mécanique automobile et/ou diesel et/ou expérience
- Expérience: 2 ans et +
- Possibilité de formation mécanique
- Avantages sociaux: Assurance groupe; Régime retraite; Linge de travail
- Salaire: 17,00\$/heure et + selon expérience

Kenworth Haut-Richelieu Inc.
 61, rue Victor, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
 450 346-5381 • kenworthhr.com

JC LES FIBRES J.C. INC.

Nous sommes à la recherche de : **CHAUFFEURS CLASSE 1**

Pour faire 3 voyages par jour à Plattsburgh, N.Y. avec une remorque plancher mobile (formation disponible). POINT DE DÉPART : CHAMBLY OU LACOLLE Lundi au vendredi, temps plein

CHAUFFEURS/RAMASSEURS CLASSE 3

Camion à chargement arrière pour conduire et ramasser du recyclage dans les établissements commerciaux. Travail local, les environs et à Montréal. De jour, 50 à 55h semaine. Temps plein

Faire parvenir votre C.V. à : info@jcfibres.com ou En personne au 3718, Chemin de la Grande Ligne, Chamby J3L 4A7 450 359-4545 poste 240 www.jcfibres.com

MARCHE LAPLANTE IGA

L'ÉQUIPE S'AGRANDIT, DANS UN MAGASIN FRAÎCHEMENT RÉNOVÉ, PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES!

Postes à temps plein/partiel, idéal pour les étudiants(e) et les retraités(e).

- 2 COMMIS D'ÉPICERIE** temps plein
- COMMIS FRUITS ET LÉGUMES** temps plein
- CAISSIER(E)** temps partiel et temps plein
- SUPERVISEUR(E) AUX CAISSES** temps partiel et temps plein
- EMBALEUR(E)S** temps partiel et temps plein
- COMMIS PRÊT-À-MANGER** temps partiel et temps plein
- ASSISTANT(E) À LA POISSONNERIE** temps plein
- EMBALEUR(E) AUX VIANDES** temps plein
- COMMIS À LA BOULANGERIE** temps partiel et temps plein

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de M. Daniel St-Jean Marché Laplante, 420, 2^e Avenue Saint-Jean-sur-Richelieu, J2X 2B8 Téléc.: 450 357-1261 • supermarchelaplante@bellnet.ca

MAXIMISEZ LA VISIBILITÉ DE VOS OFFRES D'EMPLOI

Annoncez avec nous

Propulsé par **jobboom**

450 347-0323





Trouvez-en encore plus sur vosclassees.ca



Recherche

- AIDE-CUISINIER
- CUISINIER
- LIVREUR

Contactez Angelo au 514 803-6212



Est à la recherche pour ces deux succursales

ASSISTANTES TECHNIQUES EN PHARMACIE

(certifié ATP ou expérience équivalente)

- Postes temps plein et partiel
- Minimum de 5 ans d'expérience
- Salaire compétitif
- Avantages sociaux très avantageux

Communiquez avec M. Pierre Richard à prichard@pjc.jeancoutu.com

947, BOUL. DU SÉMINAIRE N. SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 340, BOUL. SAINT-LUC SECTEUR SAINT-LUC



EMBAUCHE RAPIDE

EMPLOYÉS DYNAMIQUES ET POSITIFS RECHERCHÉS.

POSTE DISPONIBLE : JOUR-SOIR-NUIT. TEMPS PLEIN ET TEMPS PARTIEL-HORAIRE RÉGULIER.

SALAIRE ENTRE 14,50\$ et 21,50\$/h

- 15 Commis d'emballage et Préparateur de commandes
- 15 Opérateur de chariot élévateur

Postes d'étudiants - samedi-dimanche 7H00-17H00 15\$/h
Préposé au comptoir - accueil camion - Saint-Jean 16-20\$/h

Aussi : Préposé à l'entretien ménager - Jour - Saint-Jean
Manutentionnaire et cariste - Jour - Chambly
Adjoint aux ressources humaines - temps plein - St-Jean
Métiers spécialisés : Ébéniste et peintre - Lacolle
Ouvrier de métal et soudure - jour 19\$/h et plus +
Ouvrier de rénovation - finition 20\$/h et +

Venez nous rencontrer : 315, rue Macdonald - Bureau 117, Saint-Jean-sur-Richelieu - voisin de la Casa Grecque

Téléphone: 514-447-5042 Courriel : rhtstjean@prodigy personnel.com



VOTRE MÉDIA D'ICI

Le GranbyExpress est actuellement à la recherche d'un(e) JOURNALISTE au sein de son équipe

Relevant du chef de contenu, les principales responsabilités du journaliste sont d'effectuer la cueillette et la recherche d'information, la rédaction et la correction de ses textes à paraître dans le contenu imprimé et/ou numérique.

La personne recherchée possède une formation en journalisme/communication (baccalauréat ou diplôme collégial spécialisé en communication) ou une combinaison d'expérience pertinente, doit avoir un intérêt marqué pour l'information locale et régionale et les réseaux sociaux, avoir un très bon français écrit, être disponible, avoir la capacité de travailler en équipe et sous pression et posséder un véhicule pour se déplacer.

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leur candidature par courriel à:

Éric Patenaude, chef de contenu,
à epatenaude@granbyexpress.com

Stratégies de recherche d'emploi


Plateforme de formation en ligne 2.0

Vous êtes un **chercheur d'emploi**, vous souhaitez obtenir de l'aide, le transport est un enjeu pour vous et il est difficile d'adapter votre horaire à nos heures d'ouverture : votre solution est sur le web 24/24, 7/7. Divers ateliers sur les stratégies de recherche d'emploi sont accessibles pour vous, dans le confort de votre foyer.

Ateliers


- 1 Le curriculum vitae
- 2 La lettre de présentation
- 3 L'approche à l'employeur et l'exploration du marché du travail
- 4 L'entrevue d'embauche
- 5 Les médias sociaux et la recherche d'emploi

Avec la participation financière de :



CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI VALLÉE DES FORTS
315, rue MacDonald, bureau 202 Saint-Jean-sur-Richelieu 450 346-3044
emploi@crevdf.ca
crevdf.ca

CFARE
Centre de formation et d'appui à la recherche d'emploi
1450, rue du Pont Marieville 450 460-5225
accueil@cfare.net
cfare.net



Une résidence à dimension humaine où il fait bon vivre!

Vous désirez vous épanouir dans un environnement empreint de respect et de chaleur humaine. Vous désirez contribuer à un milieu de vie sécuritaire et stimulant pour nos aînés.

2 POSTES SONT DISPONIBLES

POSTE D'AIDE-CUISINIER
35 heures semaine. Salaire de base 14.54\$ + expérience.
Faites parvenir votre CV à **Karen Anderson** : cuisine@lestroisvioletttes.com ou par téléphone : 450 376-6950

PRÉPOSÉ(E) AUX RÉSIDENTS :
11 heures à 21 heures 30. 7/14. - 1 fin de semaine sur 2.
• DEP ou équivalent, PDSP, • RCR - premiers soins. • Compétence 7 un atout.
• 2 ans d'expérience. • Salaire selon l'expérience
Faites parvenir votre CV à **Suzanne Lamarre** direction@lestroisvioletttes.com ou par téléphone : 450 376-6950



Voyez les offres d'emploi disponibles de la semaine d'Emploi-Québec en visitant le

www.canadafrancais.com

Emploi Québec Montérégie



POSTES DISPONIBLES

Infirmier auxiliaire	Temps partiel	Soir	6/15 Soir
Préposé aux bénéficiaires	Temps partiel	Nuit	6/15 Nuit
Infirmier auxiliaire	Temps partiel	Jour	6/15 Jour
Préposé aux bénéficiaires	Temps partiel	Jour	6/15 Jour, 7h-15h
Préposé aux bénéficiaires	Temps plein	Soir	8/15 Soir, 15h-23h

AVANTAGES :

- Avantages Sociaux
- Assurances Collectives
- Journée de fête en congé payé
- Journée de maladies et personnelles payées
- Possibilités d'avancements
- Salaire compétitif et avec primes gouvernementales
- Unité de soins neuves et à la fine pointe de la technologie



Envoyer votre CV à Nicholas Gagné
ngagne@selectionretraite.com



 **Sélection**
St-Jean

T 450 357-1515 poste 6001
 410, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3A 1G5



VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?
canadafrancais.com/emplois



Ferme Bessette
Travailleur demandé pour déneigement

Chez Ferme Bessette (1916), en affaire depuis plus de 100 ans en agriculture, nous sommes à la recherche d'hommes pour le déneigement résidentiel.

- Disponible sur appel du début novembre 2020 à la fin avril 2021.
- Expérience en déneigement sera un atout.
- Expérience pour conduire un tracteur
- Salaire selon expérience
- Prime si saison complétée

Contactez Justin
514 718-5675

605 Emplois divers

OFFRE D'EMPLOI
Préposé à domicile à temps partiel
Notre famille est à la recherche d'une personne qui désire un poste à temps partiel. Il s'agit d'aider une personne dans sa vie quotidienne, atteinte de la maladie d'Alzheimer à un stade avancé.
Lieu de travail: Saint-Jean-sur-Richelieu (Secteur Saint-Gérard)
Horaire: Samedi et dimanche
Contact: Marie-Andrée 514 918-4888

685 Chauffeurs / Transports

CHAUFFEUR classe 1 demandé, temps plein/partiel, local, lundi au vendredi. Assurances collectives. Appelez au 514-707-2322 du lundi au vendredi entre 9h et 16h. Fax: 450-515-3595 ou envoyez CV par courriel: lucguaytransport@videotron.ca

685 Chauffeurs / Transports

ENTPRISES KEURENTJES
619 rang St-Jean-Baptiste Henryville
Nous sommes présentement à la recherche d'un **mécanicien agricole temps plein** avec expérience, parc de machinerie John Deere récent, fine pointe de la technologie. Salaire selon compétences. Envoyez c.v. par courriel: grainsplus@hotmail.com, ou par télécopieur 450-299-2912 ou encore en appelant au: 450-299-2440

Trouvez-en encore plus sur vosclassees.ca

SECRÉTAIRE/ COMMIS DE BUREAU demandée pour aide à la comptabilité avec expérience, salaire à discuter. Contactez René: 514-829-5330 514-968-1102,

638 Métier de l'auto

TECHNICIEN en esthétique d'auto recherché(e), honnêteté, permis de conduire. Expérience. Temps plein. 300, Boul Richelieu, Richelieu, subaruca.net, admin@subaruca.org 450-658-1000 Poste 116

CLASSE 1 Temps plein

ENTPRISES KEURENTJES
619 rang St-Jean-Baptiste Henryville
Nous sommes présentement à la recherche d'un chauffeur avec expérience en transport local, pour grain et engrais, retour à la maison tous les jours. Salaire selon compétences et conditions avantageuses. Envoyez C.V. par courriel: grainsplus@hotmail.com télécopieur: 450-299-2912 ou en appelant au: 450-299-2440

650 Bars/hôtels/restaurants

CUISINIER(E) temps plein/partiel, disponible jour/soir, et plogeur temps plein jour. Présenter avec CV: Resto Chez-Toi à Iberville. 450-346-1558

RECHERCHE chauffeur classe 1, temps plein, + ou - 50 heures semaine, pour travail dompeur et "flatbed". Travail régional et longue distance Québec/ Ontario. Taux horaire de départ 24\$/l'heure. Situé à Mont St-Gregoire, 514-949-4404

685 Chauffeurs / Transports

CHAUFFEURS de semi-dompeur et 12 roues jour/ nuit, avec expérience, Napierville 450-245-0110

COMMUNIQUÉ

MAISON HINA

La Maison Hina inc. invite tous ses membres à l'assemblée générale annuelle de la corporation. L'assemblée se tiendra le **jeudi 15 octobre 2020 à 19 h 00** par vidéoconférence.

Les femmes intéressées à devenir membres doivent se procurer une carte, au plus tard 14 jours avant l'assemblée, (soit le 1er octobre 2020) en communiquant avec la Maison Hina inc.

Seules les membres pourront renouveler leur carte d'adhésion au plus tard le 7 octobre 2020.

Pour connaître les détails et le lien pour la vidéoconférence, vous devez communiquer avec la **Maison Hina Inc. au 450 346-1345**

DATES À RETENIR

5 octobre
Filles d'Isabelle de Saint-Jean-sur-Richelieu Réunion Mensuelle

Réunion mensuelle au centre de ressourcement au 80 Lajeunesse à 19 h Inf. : Monique Lyons Régente au 450 358-9087.

15 octobre
Club FADOQ Iberville Assemblée Générale Annuelle (AGA)

Le Club FADOQ Iberville convoque ses membres à une assemblée générale annuelle (AGA), le jeudi 15 octobre 2020 à 13 h au pavillon Mille-Roches 190, ave. Lareau, Iberville. Inscription obligatoire par téléphone au 450-346-8783 car le nombre de personnes est limité à 60 dû à la pandémie COVID-19. N'OUBLIEZ PAS VOTRE MASQUE.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès Sylvie THERRIEN, en son vivant domiciliée au 700 Docteur Chevrier, appartement numéro 210 A, à Saint-Lambert, province de Québec, JK4P 0A4, survenu le 11 mai 2020, un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral, Geneviève BOULET, signé devant deux témoins, le conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, auprès de Geneviève BOULET, 246 rue Beaubien, Saint-Jean-sur-Richelieu, province de Québec, J3B 4N2, téléphone: 514-293-5763.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce 17 septembre 2020.

23 octobre
Cercle de Fermières de Mont-Saint-Grégoire
Assemblée mensuelle

Assemblée mensuelle à 19 h dans la grande salle du Centre communautaire situé au 45, rang de la Montagne à Mont-Saint-Grégoire. Inf.: Céline Ravenelle 514 347-9240 ou Jacqueline Goyette 450 346-6382.

2 novembre
Filles d'Isabelle de Saint-Jean-sur-Richelieu
Réunion Mensuelle

Réunion mensuelle au centre de ressourcement à 19 h, soulignons le décès de nos sœurs décédées dans la dernières année. Inf. : Monique Lyons Régente au 450 358-9087. Donnez vos noms et payez pour le dîner ou souper de l'amitié à la Régente.

18 novembre
Filles d'Isabelle de Saint-Jean-sur-Richelieu
Dîner midi et souper Amitié

Dîner midi et souper Amitié Spaghetti au 845 Choquette # 409. Levée de fonds à 18 h. Coût 20\$ - Tirage de cadeaux (Si possible bien entendu) Inf. : Monique Lyons Régente au 450 358-9087.

4 décembre
Cercle de Fermières de Mont-Saint-Grégoire
Assemblée mensuelle

Assemblée mensuelle à 18 h dans la grande salle du Centre communautaire situé au 45, rang de la Montagne à Mont-Saint-Grégoire. Inf.: Céline Ravenelle 514 347-9240 ou Jacqueline Goyette 450 346-6382.

7 décembre
Filles d'Isabelle de Saint-Jean-sur-Richelieu
Réunion

Réunion, Venez célébrer avec nous Noël au centre de ressourcement - Vente de billets carte cadeaux Inf. : Monique Lyons Régente au 450 358-9087.

SUIVEZ-NOUS

LE CANADA FRANÇAIS

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
(Avis dans un journal: C.c.Q., art. 795, al. 2)

Prenez avis que Pauline LOISELLE, en son vivant domiciliée au 1050, rue Stéfano, app. 306 B, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3A 1T5, est décédée à Saint-Jean-sur-Richelieu, le onze octobre deux mille dix-neuf (11 octobre 2019). Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés à l'Étude de M^{re} Christine Richer Notaires Inc. située au 385, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Mont-Saint-Hilaire, Québec, J3H 3P1.

Donné ce 8 septembre 2020 à Mont-Saint-Hilaire.

Carmen VÉZINA BÉLANGER, liquidateur
Jean-Claude VÉZINA, liquidateur

Coeur à Coeur
coeurcoeur.com

QuébecRencontres.com

RÉPONDEZ aux annonces RAPIDEMENT
1-900-789-6633
#26387 BELL, ROGERS/FIDO TELUS, VIDEOTRON

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT (450) 515-5858

Pour PLACER votre annonce GRATUITEMENT:
Enregistrez dès maintenant votre annonce détaillée en téléphonant au (450) 515-5858 Effectuez votre enregistrement avant lundi 9h pour une parution dans l'édition suivante.

Pour RÉCUPÉRER vos messages FACILEMENT:
Prenez gratuitement connaissance du nombre de messages reçus en téléphonant au (450) 515-5858. Composez par la suite le 1-900-789-6633 (depuis votre téléphone résidentiel) ou le #26387 (depuis votre téléphone cellulaire) pour les écouter.

Pour RÉPONDRE aux annonces RAPIDEMENT:
Composez le 1-900-789-6633 (depuis votre téléphone résidentiel) ou le #26387 (depuis votre téléphone cellulaire). Au menu principal, sélectionnez l'option 4, entrez le numéro de l'annonce sélectionnée et laissez votre message.

FEMME CHERCHE HOMME

PITIT BOUT DE FEMME TRÈS ENJOUÉE, 72 ans, n-fum, éveillée, blagueuse, demeure sur la rive-sud, aime danser en ligne, voyages, camping, festivals, veut découvrir monsieur 65-72 ans, 5'-5"6", n-fum. **399617**

À LA FOIS SEXY ET ROMANTIQUE, belle femme de 49 ans, 5'5", 160 lb, travaillante, recherche grand monsieur 40-55 ans, sexy tout comme elle, travaillant, romantique et sachant ce qu'il veut dans la vie. **414939**

UN JOYEUX BON VIVANT POUR RITA! St-Jean, 5'5", 150-160 lb, aime bouger, escapades de fins de semaines, recherche H 69-88 ans, même région, n-alcoolique, franc, ayant auto, aimant rire, simplicité, marche, cuisine. **413778**

CHANTAL, UNE GENTILLE FEMME DE FAMILLE rive-nord, 50 ans, souriante, sociale et très sérieuse dans sa démarche, aime cuisine, marche, souhaite trouver ami, avec qui développer quelque chose de sérieux. **413231**

PETITE DAME CHERCHE CHARMANT MONSIEUR! 76 ans, cultivée, autonome, a voiture, aime voyager, souhaite gentil monsieur, propre, doux, cultivé, avenant et poli. **412441**

TOUTE NOUVELLE À ST-JEAN! Début 40aine, cherche H 45 ans et plus, mature, pour partager bon temps, se gâter et profiter de la vie. **412182**

À VOUS DE JOUER! Femme de 76 ans, autonome, cultivée, a belle famille, aime la vie et partir au soleil, souhaite trouver gentil monsieur, sensible et cultivé. **411760**

UN AMI-AMANT POUR LA JOLIE DORIS, 49 ans, 5'5", 150 lb, chev noirs longs, yx noirs, travaillante, affectueuse et romantique, désire H 50-55 ans, propre et romantique lui aussi, avec qui passer bons moments. **412239**

ÉLÉGANTE BLONDE, INTÉRESSANTE ET ÉQUILIBRÉE, Lylée de St-Jean, 69 ans, 5'5", 136 lb, yx pers, belle, souriante, positive, sympa, aime golf, recherche H 55 ans et moins, app soignée, aimant rire, pour amour. **3638593**

JEUNE PROFESSIONNELLE EN QUÊTE DE SÉRIEUX, St-Jean, 47 ans, 5'5", cheu foncés longs, yx noisette, a fils (10 ans) en garde partagée, désire H 37-50 ans, app jeune, ayant belle profession, aimant rire et enfants. **412302**

REGARDEREZ-VOUS DANS LA MÊME DIRECTION QUE CHANTAL? 49 ans, patiente, accueillante, travaille en santé, aime famille, enfants, cuisine, voyages, cherche bel H 50-60 ans, grand, gentil, généreux et affectueux. **411897**

BONJOUR LES SOLITAIRES! Granbyenne de 78 ans, 5'2", 130 lb, bilingue, aime discuter, rire, avoir plaisir, jouer aux cartes et à jeux de société, marcher, faire bénévolat, cherche gentil monsieur 72-82 ans. **408714**

JOLIE DAME FACILE À VIVRE, St-Jean, n-fum, en forme, très sociable, active, a belle personnalité, aime marche, vélo, danse, souhaite connaître H 65-72 ans, taille et poids prop, ayant certaines affinités. **411863**

VEUX-TU ME RENCONTRER? Jolie femme dans fin 50aine, grasse, demeure à St-Jean, souhaite contacter bel H 35-45 ans, avec qui vivre belle rencontre intime, s'affinités. **411128**

HOMME CHERCHE FEMME

JE TE PRENDRAI COMME TU ES! Veuf de St-Jean, 68 ans, jeune de coeur et d'app, généreux, éduqué, a bon caractère, aime rire, cherche gentille F, de St-Jean, aimant marcher, jaser, aller au ciné et se balader en auto. **414800**

ROGER AIMERAIT NE PLUS ÊTRE SEUL... 75 ans, d'app jeune, en bonne forme physique, cherche F 5'5" et plus, 170 lb et moins, aimant, voyages, balades en auto et marche. **414807**

ANDRÉ A DE MULTIPLES INTÉRÊTS, St-Jean, 59 ans, 6', 220 lb, travaillant, aime nature, marche, vélo, spectacles, resto, natation, ciné, recherche F des alentours de St-Jean, intéressée. **414820**

CE MESSAGE S'ADRESSE À TOI! Bel homme du début 40aine, souhaite contacter jolie F dans fin 50aine, grasse si possible, avec qui vivre belles rencontres intimes. **414909**

DOUCEUR ET PATIENCE REPRÉSENTENT BIEN MARIO, 54 ans, 5'11", 170 lb, demeure à St-Jean, souhaite connaître douce F, de taille et poids prop, avec qui entreprendre belle relation empreinte de respect. **414049**

IL EN FAUT PEU À MARIO POUR ÊTRE HEUREUX, camionneur de 56 ans, 5'7", 190 lb, sobre, aime moto, cocooning, cherche copine, 125-140 lb, sobre, amant moto, pour se connaître. **414298**

MICHEL VEUT FINIR SES JOURS HEUREUX! 72 ans, en grande forme, actif, adore golf, aimerait contacter dame de cour d'environ 60-73 ans, ayant belle personnalité et intérêts similaires, afin de la rendre heureuse. **414437**

SI ON S'AMUSE ENSEMBLE ÇA POURRAIT ALLER PLUS LOIN! David de St-Jean, début 30aine, 5'8", 165-170 lb, blond-châtain, yx bleus, en shape, chauffeur d'autobus Voyageur, désire F, pour faire nouvelles rencontres. **413870**

DIVORCÉ CHERCHANT SON ÉGAL, Cantons de l'Est, 70 ans, 5'6", chev gris, sans animaux, propre, a maison, voiture, bonne famille, aime musique, cherche F 68-70 ans, sans animaux et honnête, pour petites sorties. **353040**

MAXIME SE CHERCHE UNE BONNE AMIE! Camionneur célibataire de St-Jean, 45 ans, 5'7", 180 lb, yx verts, sans barbe, a passé réglé, désire F, pour jaser, sortir et avoir bon temps, sans s'engager pour l'instant. **402604**

JONATHAN ATTEND DE VOS NOUVELLES! 72 ans, 165 lb, n-fum, n-drogué, honnête et respectueux, demeure à St-Jean, cherche amie 64 ans et plus, possédant certaines affinités. **413722**

NORMAND A BESOIN DE PASSION, 80 ans en paraît 20 de moins, veuf, trouve temps long, désire douce F 72-75 ans, compréhensive, aimant compagnie, pour s'aimer passionnément. **413750**

HOMME CHERCHE HOMME

CES PETITS PLAISIRS QUE NOUS OFFRE LA VIE... Beau gars dans mi 60aine, propre, sans maladie, discret et bien rasé, demeure près de St-Jean et Granby, cherche H 60 ans et plus, pouvant recevoir, avec qui s'amuser. **414380**

TRÈS BEAU MEC PLUTÔT BIEN ÉQUIPÉ, dans 50aine, musclé et très bien pourvu, cherche à contacter autre H dans 50aine-60aine, doux, pour relation intime. **393553**

IL PARAÎT QUE SA PEAU EST TRÈS DOUCE, mec de 35 ans, 5'4", 185 lb, n-fum, sobre, sans maladie, vit seul à St-Jean, recherche H 40-80 ans, n-fum, mince, poilu, propre, sincère, sérieux et pouvant se déplacer. **410516**

PLACE À L'IMAGINATION... Homme de St-Jean, 41 ans, 5'5", 160 lb, châtain, yx pers, app agréable, drôle, même désirs, pour nouvelles expériences, cherche H 25-45 ans, avec qui développer relation amicale d'abord. **1158741**

FEMME CHERCHE FEMME

CHALEUR AU RENDEZ-VOUS... Catherine, 27 ans, belle petite brune, demeure à MtI, cherche à contacter autre F, assez chaude, avec qui avoir chaudes discussions. **413059**

PARCE QUE LE TEMPS FILE... Femme de 50 ans, 5'2", 120 lb, belle peau bronzée et beau sourire, souhaite F, ayant même désirs, pour nouvelles expériences, sans pression et dans respect. **410975**

CET ÉTÉ, PROFITONS DE LA NATURE! Femme un peu solitaire de 51 ans, cherche F, avec qui faire rencontres, écouter musique, partager connaissances et bien d'autres choses. **407061**

Couche-Tard

ACHETEZ DES CRÉDITS VOXTEL DANS TOUTS LES DÉPANNEURS COUCHE-TARD!

La Bell nouvelle

**ON PARLE
DE VOUS!**

Une présentation d'Espace Bell

395, boul. Séminaire Nord 450 348-5210 | Carrefour Richelieu 450 349-4400

CHAUSSURES PIERRE ROY DÉVOILE SA VITRINE AUTOMNALE

L'automne est à nos portes et Chaussures Pierre Roy présente sa toute nouvelle collection automnale. La magnifique vitrine ne manquera pas de charmer les visiteurs du 252, rue Richelieu. Ça vaut le détour!



MASSOTHÉRAPEUTE À 50 ANS

Désirant devenir mon propre patron depuis fort longtemps, c'est à l'aube de mes 50 ans que je suis retournée sur les bancs d'école pour devenir massothérapeute! C'est ainsi que je suis maintenant diplômée depuis janvier 2020 de l'Académie de massage scientifique. De plus, je poursuis actuellement mes études en massothérapie avancée et kinésithérapie.

C'est donc avec plaisir que je vous accueille dans ma clinique à mon domicile, que ce soit pour un massage de détente suédois ou un massage thérapeutique, le tout offert en formule 60, 75 ou 90 minutes. La prise de rendez-vous est simple et rapide: sur mon site Web www.massencorps.ca ou au 438 521-4793.

Au plaisir de prendre soin de vous! Parce qu'entre vous et moi, vous êtes entre bonnes mains!

Josée Dargis,
massothérapeute
Clinique de
massothérapie
Mass'EnCorps



CONCOURS

ViE
de QUARTIER

FINALISTE DE CETTE SEMAINE

Julienne Bouchard, de Saint-Blaise-sur-Richelieu

**PLUS DE
10 000\$
À GAGNER**

BONNE CHANCE À TOUS!

*Détails au canadafrancais.com/concours

**LE CANADA
FRANÇAIS**